**Riantuantu Bu le Zung Hna nih Zulhding Pawl**

Riantuannak a hmangmi hna i tonmi le hmuhning chim le phuannak form



Mah ca hi riantuantu bu le zung hna nih bawmhnak pekmi hna, an chungkhar, aiawhtu hna le adang pawl bawmhnak an pek tik hna ah fawi le tha te in an pek khawhnak ding caah le bawmhnak a hmumi hna nih an tonmi le hmuhning an phuankhawhnak ding caah hman khawh a si.

Mah ca chung i a tamdeuh hi cu remh khawh an si ti lo sihmanhsehlaw bawmhnak petu bu le zung hna i an logo le address tehna kha cu aatlakning in remh khawh an si. Mah form hi catlap in chuah i hmanding caah timh a si i bawmhnak na pekmi hna nih an tonmi le hmuhning phuannak caah hman na duh ahcun copy tuah in naa tlen khawh sihmanhsehlaw a chung tialmi pawl kha cu remh khawh an si lo.

Centre for Cultural Diversity in Ageing nih an tialmi a si. Halding na ngeih ahcun Centre kha [info@culturaldiversity.com.au](mailto:info@culturaldiversity.com.au) ah pehtlaihnak tuah hna.

**Nunphung le phunglam aadangmi tar le upa pawl sinin an tonmi le hmuhning hal tikah ruahding pawl:**

1. Minung pawl nih an ton le hmuhning an phuan tikah an duhdeuhmi holh in phuan khawhnak nawl an ngeih ding a si. Form kha Mirang ca siloin an mah holh in phitding an ithim ahcun bawmhnak petu bu le zung hna nih mah an ca kha NAATI nih hngalhpimi calettu sinah Mirangholh in an lehter hna ding a si.
2. Bawmhnak pekmi minung kha an tonmi le hmuhning phuannak ah a zohkhenhtu, chungkhar asiloah pakhatkhat an zumhmi nih bawmh na herh maw tiah hal hna.
3. Phunglam le nunphung aadan bantuk khan tar le upa pawl nih an ton le hmuhmi an phuan tikah an nunnak ah an rak tonmi thil sining cherhchan khan an chim le an phuan khawh timi zong theihthiam piak hna. Tamdeuh hngalh na duh ahcun Centre for Cultural Diversity in Ageing Practice guide: Culturally Inclusive Feedback kha: [Centre for Cultural Diversity in Ageing Practice Guides](http://www.culturaldiversity.com.au/service-providers/practice-guides) ah rel
4. An pumpak sining kilvenpiaknak covo an ngeihmi kha chim hna law Aged Care Charter of Rights (Tar Zohkhenhnak ah Covo) timi catlap kha an duhdeuhmi holh in tialmi catlap in pe hna. An tonmi le hmuhning phuannak form kha zeitindah ruahnak peknak ca sanhnak cakuang chung ah sanh asiloah cakuatnak address chim hna. Aged Care Charter of Rights (Tar Zohkhenhnak ah Covo) holh dang in lehmi cu: [Aged Care Charter of Rights](https://www.agedcarequality.gov.au/resources/translated-charter-aged-care-rights-template-signing)  ah rel khawh a si.
5. Nan zung nih zeitindah pumpak kong nan kilven le zulhphung nan ngeihmi kha bawmhnak nan pekmi chim law zeitindah a pumpak kong nan hman lai timi zong chim hna.
6. An tonmi le hmuhning an chim le phuan dih in zeitindah nan zung nih pehzulhnak nan tuahning a si lai le an himnak le upatnak nan peknak hna zong kha chim hna.
7. Aged Care Quality and Safety Commission nih tialmi "Thinphannak na ngei maw?" timi catlap zong kha an duhdeuhmi ca in tialmi in pe hna. Holh phun 25 in lehmi a um i: [Do you have a concern? (Thinphannak na ngei maw?)brochures](https://www.agedcarequality.gov.au/resources/do-you-have-concern-brochure)  ah hmuh khawh a si.

**Tonmi le Hmunning Langhternak Form**

[BAWMHNAK PETU BU LE ZUNG MIN LE LOGO]

**Na tonmi le hmuhning na kan chimh le**

**phuanmi kan duh**

Mah form hi na holh in phitnak nawl asiloah na phit lioah holhlettu nih bawmhnak pekding halnak covo na ngeih. Holhlettu na herh ahcun bawmhnak an petu bu le zung ah riantuanmi pakhatkhat kha chim hna asiloah holhlettu ka herh tinak zawn kha zah law pe hna.

Holhlettu ka herh □

**Mah hi cu:** □ Fak le lunglawmhnak □ Duhlonak langhternak □ Ruahnak peknak

**Keimah cu:** □Bawmhnak pekmi □ Chungkhar □ Aiawhtu/zohkhenhtu  
□ Adang

**Ka tonmi le hmuhning phuan ka duhmi kong cu:** □ Riantuantu pakhatkhat

□ Zohkhenhnak hmun ah a um vemi pakhatkhat □ Bawmhnak ka hmuh liomi

□ Adang

**Na Tonmi le Hmuhning (na duhdeuhmi holh in na tial khawh. Na duhmi tialnak caah hmunhma tamdeuh na herh ahcun catlap dang na bet khawh asiloah mah catlap hnulei ah na tial khawh)**

**Na tonmi le hmuhning na kan chimh dih hin zeidah cang seh ti na duh? (na duhdeuhmi holh in na tial khawh. Na duhmi tialnak caah hmunhma tamdeuh na herh ahcun catlap dang na bet khawh asiloah mah catlap hnulei ah na tial khawh)**

Na tonmi le hmuhning na phuanmi min langhter na duh lo ahcun bawmhnak an petu zung i ruahnak peknak ca sanhnak kuang ah na sanh khawh asiloah ca in na kuat khawh:

………………………………………………

**Pehzulhnak (thim khawh a si)**

Na tonmi le hmuhning na phuanmi kong ah pehtlaihnak tuah ter na kan duh ahcun na min le pehtlaihnak kan in tuah khawhnak na kan chimh a hau lai. Tonmi le hmuhning na chim le phuanmi vialte cu kilven piak an si.

Min:

Phone:

Email:

**Na tonmi le hmuhning an bawmtu bu le zung ah na pek hna hnu cun mah pawl nih a zulhding an si:**

1. Na tonmi le hmuhning na chim le phuanmi hmuhnak thawngthanh
2. A herh ahcun, bawmhnak an petu bu le zung in pakhatkhat nih iruah chap ding in pehtlaihnak an in tuah lai
3. Bawmhnak an petu bu le zung nih na tonmi le hmuhning na chim le phuanmi kha an riantuan thanchonak caah an hman lai

### Na tonmi le hmuhning kong ah bawmhnak an petu bu le zung he hnatlaknak le lungtlinnak nan laak khawh lo ahcun Aged Care Quality and Safety Commission kha 1800 951 822 ah na chawnh khawh hna. Holhlettu na herh ahcun Ca le Holhlehnak Zung (Translating and Interpreting Service (TIS) National) kha 131 450 ah chawn hna.

**Kan riantuannak kong ah na tonmi le hmuhning chim le phuannak caan na kan pek caah kan ilawm.**